

Endonezya'da Ehliyet

Endonezyaca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Başvururken

Kurumda ilk cümleler.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
Ehliyet almak istiyorum.	Saya mau bikin SIM.	saya mau bikin sim
Türk ehliyetim var.	Saya punya SIM Turki.	saya puña sim turki
Değiştirebilir miyim?	Bisa dikonversi?	bisa dikonversi
Sınav gerekiyor mu?	Perlu ujian?	pırlu ucian
Nasıl başvururum?	Bagaimana caranya?	bagaimana çaraña
Ne kadar sürer?	Berapa lama prosesnya?	bırapa lama prosesña

Belgeler

İstenecek belgeler.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
Pasaportum burada.	Ini paspor saya.	ini paspor saya
KITAS'ım var.	Saya punya KITAS.	saya puña kitas
Türk ehliyetim burada.	Ini SIM Turki saya.	ini sim turki saya
Resmî çevirisi var.	Ada terjemahan resmi.	ada tırcımahan rısmi
Sağlık raporum var.	Ada surat sehat.	ada surat sehat
Fotoğrafım var.	Saya punya pas foto.	saya puña pas foto

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
Ehliyeti ne zaman aldınız?	SIM-nya kapan dibuat?	simña kapan dibuat
Ne zamandan beri buradasınız?	Sudah berapa lama di Indonesia?	sudah bırapa lama di indonesia
Hangi sınıf?	Golongannya apa?	goloñaña apa
Gözlük kullanıyor musunuz?	Pakai kacamata?	pakay kaçamata
KITAS'ınız geçerli mi?	KITAS-nya masih berlaku?	kitasña masih bırlaku

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
Beş yıl önce aldım.	Lima tahun yang lalu.	lima tahun yañ lalu
Bir yıldır buradayım.	Sudah satu tahun.	sudah satu tahun
Otomobil ehliyeti.	Untuk mobil.	untuk mobil
Motosiklet de kullanıyorum.	Saya juga naik motor.	saya cuga nayik motor
Gözlük kullanıyorum.	Iya, saya pakai kacamata.	iya, saya pakay kaçamata
Ne kadar tutar?	Biayanya berapa?	biayaña bırapa

Yolda

Trafik ve kontroller.

Türkçe	Endonezyaca	Okunuşu
Belgelerim burada.	Ini surat-surat saya.	ini surat-surat saya
Sigortam var.	Saya punya asuransi.	saya puña asuransi
Hız sınırı kaç?	Batas kecepatanya berapa?	batas kıcıpatanña bırapa
Ceza geldi.	Saya kena tilang.	saya kına tilañ
Nereden ödenir?	Bayarnya di mana?	bayarña di mana
Kaza yaptım.	Saya kecelakaan.	saya kıcılakaan
Polis çağırmalı mıyım?	Perlu panggil polisi?	pırlu pañgil polisi

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Selamat pagi, ada yang bisa dibantu? Buyurun, nasıl yardımcı olabilirim?
Siz	Saya mau bikin SIM. Saya punya SIM Turki. Ehliyet almak istiyorum. Türk ehliyetim var.
Görevli	KITAS-nya masih berlaku? KITAS'ınız geçerli mi?
Siz	Iya, masih berlaku. Evet, geçerli.
Görevli	Ada terjemahan resmi? Resmî çevirisi var mı?
Siz	Ada, ini dia. Evet, burada.
Görevli	Perlu surat sehat juga. Sağlık raporu da gerekiyor.
Siz	Perlu ujian? Sınav gerekiyor mu?
Görevli	Tergantung kasusnya. Duruma göre değişir.
Siz	Berapa lama prosesnya? Ne kadar sürer?
Görevli	Beberapa hari. Birkaç gün.
Siz	Terima kasih. Teşekkür ederim.

Endonezya'da Bilmeniz Gerekenler

Trafik soldan akar: Endonezya'da direksiyon sağdadır ve trafik solda ilerler. Türkiye'den gelen sürücü için en riskli an kavşaklar ve dönüşlerdir.

Motosiklet trafiği çok yoğundur: her yönden ve şeritler arasından geçerler. Endonezya'da ölümlü kazaların büyük kısmı motosiklet kaynaklıdır. İlk aylarda araç kullanmak yerine *ojek online* (motosiklet taksi) ya da taksi tercih edin.

Kask zorunludur: motosiklete binerken kask takmamak hem cezadır hem hayati risktir.

Kazada polis çağırın: acil **112**. Terimler: ceza *tilang*, kaza *kecelakaan*, sigorta *asuransi*.